

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 35 (1978)  
**Heft:** 1-2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die MWB- Gruppen- Reinigungs- anlage,...

...damit Sie in  
wenigen Stunden  
Ihre eigene  
Kläranlage  
haben



**Wo der Anschluss an die  
Grosskläranlagen auf sich  
warten lässt...**  
(oder nicht möglich ist)

Zum Beispiel bei Baustellen,  
Mehrfamilienhäusern, Hotels,  
Restaurants, Camping-Plätzen,  
Weilern etc. drängen sich,  
auf gesetzliches Verlangen,  
massgeschneiderte Sofort-  
Lösungen für die Abwasser-  
reinigung auf.

## **Die wirtschaftliche, voll- biologische Reinigung**

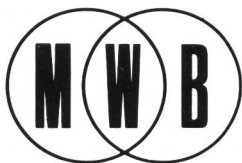
Einige hundert preiswerte  
MWB-Anlagen aus Kunststoff  
stehen heute als bewährte  
Übergangslösungen und als  
Sanierungsanlagen im Einsatz.  
Das mechanisch-biologische  
MWB-System ist behördlich

anerkannt und hat sich durch  
den sehr hohen Reinigungs-  
effekt, auch bei Spitzen-  
belastungen, ausgezeichnet.  
Die Anlage arbeitet geruchfrei,  
da kein Faulschlamm anfällt.  
Die minimale Wartung trägt  
wesentlich zur Wirtschaft-  
lichkeit der MWB Abwasser-  
Reinigungsanlagen bei.

## **Fragen Sie den MWB-Fach- mann**

Er kann Ihnen alles über die  
schnell lieferbaren MWB-  
Gruppen-Reinigungsanlagen  
sagen. Wir unterhalten ein  
eigenes Service-Netz, das die  
Wartung Ihrer Anlage perio-  
disch ausführt, was nicht  
zuletzt Garant für dauerhafte,  
einwandfreie Funktion ist.

**MWB - denn Preis und Leistung stimmen**

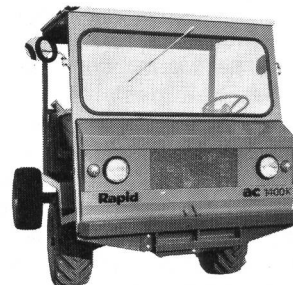


**Metallwerk AG Buchs/SG**

CH-9470 Buchs / SG Telefon 085 / 6 01 61

# Rapid

Ihr Partner  
in der Kommunaltechnik



## **AC 1400 K**

der moderne Kommunaltransporter auf den Sie  
gewartet haben!



## **Kommutrak 34**

Kleintransporter für professionellen Ganzjahres-  
Einsatz im Kommunaldienst



## **Kommunal-Pinzgauer**

Das ideale Fahrzeug, das den individuellen Gegeben-  
heiten jeder Gemeinde angepasst werden kann

# Rapid

Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG 8953 Dietikon  
Telefon 01/743 1111